



大会

第七十三届会议

第五十七次全体会议

2018年12月18日星期二上午10时举行
纽约

正式记录

主席：埃斯皮诺萨·加西斯女士.....（厄瓜多尔）

上午10时15分开会。

《世界人权宣言》七十周年暨《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年纪念会议

项更包容、更平等的《宣言》所发挥的作用，《宣言》激励着全世界千百万妇女的斗争：土著妇女、非裔妇女、残疾妇女和背景各异的妇女。

议程项目74（续）

促进和保护人权

（b）人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径

今天，我们回顾一项非凡成就，尽管时光荏苒，它仍一如既往地促进和捍卫人权奠定最坚实的基础。我们还缅怀为了让人的尊严成为我们在世界上共处的基础而做出重要贡献的人。

主席（以西班牙语发言）：首先，我要感谢古巴代表团以不结盟国家运动的名义协调了促成召开本次会议的决议。

我们也借此机会，庆祝《维也纳宣言和行动纲领》发表25周年，《维也纳宣言和行动纲领》明确规定，人权具有普遍、不可分割、相互依存和相互关联性，并设立了目前由一位卓越不凡的拉丁美洲妇女米歇尔·巴切莱特领导的联合国人权事务高级专员办事处。

在本次会议上，我们纪念大会对人类最重要的贡献之一历经70年：《世界人权宣言》，这是一颗多边主义的明珠，无可辩驳地证明我们的工作影响着世界各国人民乃至每一个人的生活。这一历史性文件已经成为一代人的遗产，这一代人罹经两次世界大战的悲剧之后，认识到对每一个人而言：“对人类家庭所有成员的固有尊严及其平等的和不移的权利的承认，乃是世界自由、正义与和平的基础”。

请允许我谈三点看法。

我要强调埃莉诺·罗斯福、汉萨·梅塔、米内尔娃·伯纳迪诺和其他众多有远见的妇女为创立一

基于人权的世界秩序的集体愿望，实际上也改变了这个世界。它让世界变得更加美好。它的三十条规定包含普遍的理想和承诺，例如生命权、获得自由和正义的权利以及教育、健康、住房、食物和工作权，对此后的几乎每一项国际文书都有启发，并促进了九项核心人权条约及其任择议定书的制订。

《宣言》还在我们各国的历史上留下印记。它的准则逐渐被纳入国家法律体系，从而确保了执

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



行机制。今天，尊重人权是每一种政府体制和实现《2030年可持续发展议程》的一项必不可少的内容。事实上，今天我们甚至可以说，可持续发展目标是旨在充分保障人权的目标。

第二，我们必须避免我们已经达成的协议受到挫折，我们必须避免将人权政治化。在危机和不稳定时期，我们历经千辛努力建立起来的国际制度面临如此多的挑战，我们比以往任何时候都要务必遵守《世界人权宣言》的原则。如果我们不使之成为现实，如果我们允许人权受到限制或破坏，人类就可能再次面临恐惧、分裂和不可避免的冲突—这些都是我们70年前试图消除的幽灵。

人权是每个人的权利。选择性解释或根据地缘政治或经济利益对其有效性作相对化的解释，为削弱这些权利埋下伏笔，并使人感到并非所有的侵犯或滥用行为都很重要，或争取正义和自由的斗争对所有人民来说并不一样。

第三，争取人权的斗争是一项持续不断的斗争，必须是我们日常努力的一部分。我决定分发一份特别版的《世界人权宣言》，以便我们在审议时始终把它放在身边。我们仍有很多工作要做。仍有数以百万计的人不自由，不平等，他们没有从恐惧和痛苦中解放出来。贫穷、饥饿和不平等继续影响着所有国家和地区。酷刑和现代奴隶制尚未根除。种族主义、歧视和排斥仍是我们现实的一部分，妇女和女童的权利仍然受到有系统的侵犯。

《世界人权宣言》必须继续指导我们努力建设一个更加和平、平等、人道的世界。幸运的是，大会明天将核准的《安全、有序和正常移民全球契约》证明，大多数会员国坚持这一承诺。今天，12月18日，是国际移民日，今天是最恰当的日子来重申，对于移民来说，无论其移民身份如何，都不能剥夺《世界人权宣言》赋予他们的基本权利。

国际社会不能忘记达成《世界人权宣言》的历程。序言中有一句话告诉我们要铭记“对人权的无

视和侮蔑已发展为野蛮暴行，这些暴行玷污了人类的良心”。

多边主义比以往任何时候都更需要返回本源，由男女大众的愿望和理想予以滋养，他们曾克服各种分歧，努力为子孙后代留下希望的遗产—希望创造一个可以避免战争、生命价值高于任何其他物质或地缘政治考虑的世界。

让我们重申对《世界人权宣言》的承诺。这是我们能够向它表示的最好的敬意。让我们证明，更大的正义、平等、自由这一理想不是乌托邦，人类能够在和平中共存，《宣言》今天同1948年宣布时一样有效。

我现在请安东尼奥·古特雷斯秘书长阁下讲话。

秘书长（以英语发言）：70年前，在大屠杀和第二次世界大战的恐怖之后，我们富有远见的先辈们起草了30项条款，阐述了他们所说的“世界自由、正义与和平的基础”。《世界人权宣言》的通过标志着各国第一次走到一起，承认全世界所有人生而自由、平等，并享有基本的、不可剥夺的权利。这份文件所载的经济、社会、文化、公民和政治权利属于每个人。

无论我们生活在哪里，无论我们的环境或在社会中的地位如何，无论我们的种族、肤色、性别或性取向、语言、宗教、见解、国籍或经济地位如何，我们在人权和尊严上都是平等的。没有人失去他们的人权，无论他们做什么，也不管他们是谁。

《世界人权宣言》清楚而深刻地表达了世界各地人民的愿望，使它成为世界上翻译最广的文件。我们的挑战仍然是如何把它变成世界各地所有人的现实。

《世界人权宣言》不仅仅是灵感的源泉和原则声明。它的30项条款超越了人权范畴，构成了促进和平与包容性发展的切实措施。70多年来，它使所有区域的妇女和男子得以主张自己的权利，并与压迫、剥削、歧视和不公正的势力作抗争。

在此期间，世界各地人民逐步赢得了越来越多的自由和平等。深重的经济苦难和剥削等方面的条件已经得到改善。妇女的权利以及儿童、种族和宗教歧视的受害者、土著人民和残疾人的权利都得到了改善。可怕的侵犯人权行为的实施者已被国际法庭追究罪责。

然而，70年过去了，依然任重道远。世界各地的妇女、男子和儿童的人权仍然受到限制，甚至完全被剥夺。酷刑、法外杀戮、未经审判的拘留和其他骇人听闻的侵犯人权行为继续存在。无数的妇女和女童每天都面临着不安全、暴力和歧视。今天，我们看到专制主义、不容忍、仇外心理和种族主义浪潮正在抬头。只有尊重和促进人权，我们才能实现《2030年可持续发展议程》的各项目标，建立可持续、多样化、包容与和平的社会，在一个健康的地球上繁荣昌盛。

我从个人的经验中深知人权的重要性。我是在独裁统治下长大的，在里斯本的贫民窟工作，后来在我的职业生涯中，作为难民事务高级专员目睹了侵犯人权的惨痛后果。作为秘书长，我谨强调指出，我们的创始《宪章》使人权成为本组织根本标志的一部分。人权是我们所做的一切工作的内在组成部分，是我们本质的内在组成部分。

人权给予我们激励。人权促使我们变革。人权推动进步，改变历史进程。作为《世界人权宣言》的监护者，会员国继续致力于《宣言》所载的各项权利至关重要。让我们保持这一崇高文件的灯塔继续放射光芒，使之能够不断指导我们大家在实现人人享有和平、尊严、安全和机会的道路上向前迈进。

主席（以西班牙语发言）：我感谢秘书长的讲话。

在进一步审议之前，如我在2018年12月13日的信中提到的那样，我谨就邀请联合国人权事务高级专员米歇尔·巴切莱特女士向大会发言一事征求成员们的意见。

如果没有人反对，我是否可以认为大会希望邀请高级专员在本次会议上发言，但不作为先例？

就这样决定。

主席（以西班牙语发言）：根据刚才作出的决定，我现在请联合国人权事务高级专员发言。

巴切莱特女士（联合国人权事务高级专员）（以英语发言）：70年前，当大会第三届会议作为第217（III）A号决议通过《世界人权宣言》（见A/PV.183）时，世界各国正开始摆脱灾难。人类从未经历过的大规模灭绝种族行为造成了巨大的痛苦。民族主义和孤立主义政策引发了两场全球战争和一场经济萧条，其影响范围和规模伤害了全球数百万人。殖民主义的掠夺行径压迫、剥削了整个国家和地区，使用原子武器的现象清楚地表明，未来的任何全球冲突都可能基本上毁灭自古以来地球上所存在的生命

创立《人权宣言》的第一个动力来自拉丁美洲。中国、哥斯达黎加、加纳、印度、牙买加、黎巴嫩、利比里亚、巴基斯坦和菲律宾始终坚定地承诺反对酷刑、维护妇女权利以及倡导正义、尊严和良知。来自每个区域的国家共同起草了《世界人权宣言》的30个条款，并且正如秘书长刚才指出的那样，一致认为这些条款必须是“所有国家人民和所有国家的共同成就标准”，以便会员国通过国家和国际的渐进措施，为世界自由、正义与和平奠定基础。

今天，这一誓言仍然有效。关于世界人民拥有这些基本权利和自由这一认知是无法被磨灭的。承认维护所有人的人权是实现和平与包容性发展的唯一可能途径，这一点在今天与70年前一样有力和有效，在《世界人权宣言》激励下所取得的成就是不容否认的。

千百万妇女和男子聚集在一起，要求结束暴政和不公正，坚持要求维护他们的正义权利以及免受剥削、歧视和暴力的自由。今天对《世界人权宣言》中各项基本权利和自由的攻击并非出于该《宣

言》的失败，而是源于它的成功，因为人权的本意就是反对少数人剥削多数人。捍卫人权需要的是为民服务的治理和机构，而不是有权势的个人的狭隘利益。

大会代表着所有会员国全体人民的希望和利益。其基石是决心使后代免遭战祸；重申对基本人权、人的尊严和价值以及男女和大小国家平等权利的信念；为维护正义和尊重国际法创造条件；促进大自由中的社会进步和生活水平的提高。

《世界人权宣言》的周年纪念是一个重要的提醒，提醒我们联合国和大会为什么会诞生，以及它们今天必须服务的目的。过去70年来，它提供的指导回应了我们在这个时代看到的许多危机。《宣言》的30个条款指导我们采取措施，解决暴力和全球破坏，修复社会崩溃，并指明了从冲突走向共同和平解决的道路。这些条款相辅相成，不可分割。

参与决策、自由发表言论和寻求正义的权利本身很重要，它们也有助于健康、生命、教育和发展的权利。建立真正包容和可持续的经济体需要每个人的参与，需要结束歧视，以及发表意见、作出选择和提出批评的权利。实施促进而不是压制言论的治理和建立植根于尊严的经济体系，是每个领导人的责任。它们是政府合法性和国家主权的基础。

我请大会成员努力实现所有国家人民的和平与正义愿景。

主席（以西班牙语发言）：我感谢人权事务高级专员的发言，并感谢她出席本次纪念活动。

我现在请纳米比亚代表以非洲国家集团的名义发言。

格策先生（纳米比亚）（以英语发言）：主席女士，我感谢秘书长和高级专员今天上午的发言，并感谢你今天组织这次周年纪念活动。主席女士，我代表非洲国家集团发言，感谢你今天召集我们大家在这里纪念《世界人权宣言》发表70周年。我们认为《世界人权宣言》是最重要的里程碑式的人权

文件。非洲集团坚持《宣言》的原则，承认《宣言》对我们许多国家产生的划时代影响。

我这样说是为了提醒大家，当1948年12月10日通过《世界人权宣言》时，只有四个非洲国家是联合国会员国，在大会中具有一席之地。那时，我们大多数国家不曾出现在这里，因为我们仍然处于殖民主义的枷锁之下。《人权宣言》的通过对我们而言是希望的灯塔，因为它规定了每个人与生俱来都应该享有的人权和基本自由。这直接反映了我们当时的困境和现实。

这份重要文件的第一条规定，“人人生而自由，在尊严和权利上一律平等”。对整个非洲大陆的许多解放运动来说，这一条和此后各条为我们争取自由和独立的斗争增添了动力，进一步阐明了反对不公正和殖民征服的必要性。因此，对非洲集团而言，《人权宣言》通过的历史背景也提醒我们，作为争取充分尊重所有人权和基本自由的国家，我们已经取得了很大进展。我们全心全意地拥护《人权宣言》，并认识到，通过保护《宣言》所载的所有权利，我们正在为世界自由、正义与和平奠定基础。

我们回顾《世界人权宣言》起草委员会主席埃莉诺·罗斯福夫人充满活力和鼓舞人心的领导，后来哈里·杜鲁门总统称她为世界第一夫人，以表彰她的人权成就。我们向她致敬，因为她坚信《人权宣言》将对全球社会产生与《独立宣言》对其本国公民同样的影响。

非洲集团对我们各国在促进人权方面取得的进展感到自豪。作为非洲联盟和本次区域组织的成员，非洲集团许多成员国通过了保护和促进人权的进一步文书。非洲成员国在非洲联盟中通过了1969年《非洲统一组织关于非洲难民问题特定方面的公约》、1981年《非洲人权和人民权利宪章》及其2003年《非洲妇女权利议定书》、1990年《非洲儿童权利和福利宪章》和2009年《非洲联盟保护和援助非洲境内流离失所者公约》。

上述部分文件，包括《非洲人权和人民权利宪章》，直接提到《世界人权宣言》，并扩大了其中规定的人权范围。从西非国家经济共同体（西非经共体）到中非国家共同体和南部非洲发展共同体（南共体），非洲成员国通过了具体和直接的条约、宣言和指导方针来解决具体问题，如儿童权利、妇女权利、移民和难民的权利以及任何新出现的问题，这表明了它们改善人民人权的意愿。

我们还设立了一些机构，包括非洲人权和人民权利委员会、非洲人权和人民权利法院以及非洲儿童权利和福利专家委员会，以促进切实执行上述文书。这些机构为促进非洲大陆的人权作出了巨大贡献。如果获得充足资源，那么整个非洲大陆都会感受到这些机构的影响，特别是在最重要、最落后的地方。在我们纪念《世界人权宣言》七十周年之际，作为一项共同的成就标准，整个国际社会有责任防范对人权构成的威胁，包括仇外心理、种族主义、贩运人口、袭击移民以及对地球和世界公民的福祉的其它紧迫威胁，作为他们重新致力于《宣言》的理想和价值观的标志。

非洲集团仍然致力于维护《世界人权宣言》，以实现一个更加和平、公正、公平的世界。对我们来说，这就是真正的ubuntu精神中的人性定义。据此，我邻居的福利和福祉转化为我们所有人作为国际社会的福利和福祉。

主席（以西班牙语发言）：我现在请塔吉克斯坦代表发言，他将代表亚太国家集团发言。

马哈马达明诺夫先生（塔吉克斯坦）（以英语发言）：我荣幸地代表亚太国家集团成员国发言。主席女士，我们感谢你今天召开本次大会全体会议，以纪念《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年。

1948年通过的《世界人权宣言》是促进和保护所有人的人权的指导性文件。《世界人权宣言》是在第二次世界大战之后形成，在普遍拒绝暴力的情况下产生的，正如其序言所述，

“对人类家庭所有成员的固有尊严及其平等的和不朽的权利的承认，乃是世界自由、正义与和平的基础”。

在过去很长一段时间里，人们作为团体、家庭、宗教、阶级或社区一员获得了权利并承担了责任，《世界人权宣言》已成为生命权、言论自由、自由、平等、获得食物和住房的权利以及最重要的是有尊严地生活的权利的普遍体现。由于各国政府承诺建立联合国，全世界都呼吁保护公民免遭践踏人权和侵犯人权行为。这些呼声在起草《联合国宪章》的过程中发挥了关键作用。《联合国宪章》承认保护人权是联合国的宗旨之一。

《世界人权宣言》体现了经济、社会和文化权利以及公民权利和政治权利。其前提是，不同的权利只能在相互结合的情况下才能成功实现。1993年《维也纳宣言和行动纲领》再次确认了所有人权的不可分割性和相互依存性。这两份文件都表明了国际社会使世界变得更美好的共同愿望和集体意志。它们促进了人权的共同标准，为建立更加公正和安全的世界奠定了基础。

今天，虽然一个非常全面的人权条约和盟约规范框架与一个为在国际上支持这项工作而精心设计的机制架构一起发展，但人们越来越关切多边主义精神面临的多重挑战。我们必须确保为从事促进和保护人权工作的人提供安全的工作环境，并为他们的合法活动提供便利。必须有效处理任何形式的报复和恐吓，包括因为与联合国及其在人权领域的机制合作而遭到的报复和恐吓。

在这项努力中，我们必须牢记，法治同样适用于所有人。遵守这些原则将有助于维护从事促进和保护人权工作的人的客观性和中立性，使他们能够与所有有关方面建设性地接触。我们不应该把严肃的人权保护问题政治化，而是应该本着合作和真正对话的精神应对各级挑战。

为了我们促进和保护人权的集体和共同事业获得成功，我们强调，国际人权体系应侧重于通过采

取更具包容性、参与性和积极的对话和能力建设方法来取得预期结果。在我们努力实现公平的人权体系时，深植于《世界人权宣言》和《维也纳宣言》的价值观将继续照亮我们的道路。

《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》是当今全球人权的两大支柱。这两份文件编纂了过去的重要信息和理解，并为我们应对新出现的挑战提供了框架。最重要的是，这两份文件体现了我们对找到全球解决方案来应对阻碍人类进步的共同挑战的承诺。我们应该渴望实现《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》，并继续努力为我们和子孙后代构建一个没有暴力的更美好世界。

主席（以西班牙语发言）：我现在请立陶宛代表发言，她将代表东欧国家集团发言。

普莱皮特女士（立陶宛）（以英语发言）：我荣幸地代表东欧国家集团成员国发言。

在我们纪念《世界人权宣言》七十周年之际，我们回忆和反思。由于人民在第二次世界大战及其争取和平的斗争中蒙受了巨大痛苦，《世界人权宣言》于1948年获得通过，标志着将人类团结在一起以应对其历史上最大悲剧的暴行和建立一个以人权为核心的新世界的漫长旅程中的第一步。秉持对这一基本文件所载各项原则的共同承诺，我们国际社会帮助提升了许多人的尊严，并防止了无法估量的人类痛苦。

《世界人权宣言》已成为国际人权法的基石，许多国家据此建立了坚实而强有力的人权架构。这一卓越的文书仅在三十条中阐述了我们生而相互拥有的权利和义务，并为我们提供了一套措施来消除极端贫困并为每个人创造机会。

它也给我们信念的勇气，因为每个人都可以发挥作用，使所有人都能践行《世界人权宣言》的承诺——过上一种有尊严和受尊重的生活。

随着冷战的结束，国际意识和文化融合的重振激发了《维也纳宣言和行动纲领》的通过，从而又

向前迈出了重大的一步。它从根本上界定人权，视之为“普遍、不可分割、相互依存、相互联系”，贯穿着公民权利和政治权利与文化、经济和社会权利的界限。《维也纳宣言》序言部分的开篇表明了对一个新时代的巨大希望，相互依赖的国家“考虑到促进和保护人权是国际社会的一件优先事项”，对人类苦难的根源采取了共同的做法。

当我们回顾过去的七十年时，我们意识到，《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》的承诺尚未实现。然而，它们经得起这一令人震惊的时间考验，这一事实本身就证明了它们对平等、正义和人格尊严的长期理想的持久普遍性。

这一周年纪念是评估人权多年来所产生的总体社会影响的适当时机。然而，这些文件对人民及其日常生活的意义才是最重要的。正因如此，我们必须推动让人们加深理解《世界人权宣言》和《维也纳宣言》如何不断赋予我们权力，并促使大家更深入地思考我们如何能够在应对现有挑战时捍卫人权与法治。

这一周年纪念清楚地提醒我们，在反思作为希望和乐观源泉的成就的同时，我们不能把人权视为理所当然。我们敏锐地意识到，在当今世界各国，人民正在为充分享受其人权而进行斗争。可以而且必须解决侵犯和压制人权的问题，必须防止暴力，维持和平。

这一周年纪念使全世界有机会庆祝《世界宣言》和《维也纳宣言》的馈赠，并重申它们帮助确立的持久的人权原则和标准。现在也是为《世界宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》所真正代表的精神挺身而出的时候了。我们必须确保我们的成果和所取得的进展，并利用这一机会将国际社会动员起来，以坚定的承诺继续捍卫人权。我们必须重申人权对我们和子孙后代生活的根本意义，在《世界宣言》的道德语言中找到我们的力量。

也许今天对这些重要文件最深入的重读是强调我们对彼此的义务，而不是我们所主张对彼此的

权利。因此，我们希望，在考虑到特定时代问题的情况下通过的这些文件不仅将保持其作为国际人权法今后参照点的普遍权威，而且还作为不可剥夺人权的最全面声明长久存在。我们还有很长的路要走。

主席（以西班牙语发言）：我现在请多民族玻利维亚国代表以拉丁美洲和加勒比国家集团的名义发言。

科尔多瓦·索里亚夫人（多民族玻利维亚国）（以英语发言）：我荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）在本次全体会议上发言，以纪念《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年。

在遭受战争的蹂躏之后，1948年12月10日历史性地通过了《世界人权宣言》，这标志着世界各国第一次聚集在一起，确认世界各地的每个人都享有基本和不可剥夺的权利。同样，1993年6月25日通过了《维也纳宣言》，再次表明所有国家承诺履行其促进普遍尊重所有人的各项人权和基本自由的义务，突显这个问题上的国际合作对于充分实现我们联合国宗旨的至关重要性。

《世界人权宣言》使全世界人民能够要求自己的权利，并同各种形式的压迫、剥削、歧视和不公正进行斗争。它为我们提供基础来确保人人享有平等权利，“不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、国籍或社会出身、财产、出生或其他身份等任何区别”，并为全人类谋求和平、安全与可持续发展。在这方面，我们也要确认公民、政治、经济、社会和文化权利的重要性，这些权利对所有人的尊严和个人发展必不可少。

毫无疑问，我们已经取得了很大进展，但我们在人权领域仍有更多的工作要做，而且在普遍价值观受到侵蚀时，要克服目前世界上的挑战，还有更多的工作要做。我们必须共同面对这些挑战，在相互理解、对话、透明度和建立信任的基础上加强多

边体系，促进国际合作，并尊重各国的主权、领土完整和政治独立。

在纪念《世界人权宣言》七十周年之际，拉丁美洲和加勒比国家谨重申，所有人权都是普遍、不可分割、相互联系、相互依存和相辅相成的，必须以公平与平等的方式，在同样的基础上，以同样的重点对待所有人权。我们强调，必须本着建设性国际对话、团结与合作的精神，以公正、客观、非选择性和非政治化的原则为指导，促进和保护所有人权。

为此，我们要确保拉加集团每个成员国与联合国系统的充分合作和承诺，以实现世界各地所有人切实享有所有人权。

主席（以西班牙语发言）：我现在请荷兰代表以西欧和其他国家集团的名义发言。

格雷瓜尔·范哈伦夫人（荷兰）（以英语发言）：我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。

在我们纪念《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年之际，我们应该花点时间思考，因为这两份文件今天与它们刚签署时一样重要。自70年前签署《世界人权宣言》以来，世界无可否认地朝着一个充满希望的方向迈进。越来越多的人看到他们的人权得以确立而纳入国家法律，并得到现有司法系统的保护。这反过来又产生了更多的自由、平等和繁荣。《世界人权宣言》在取得这些进展方面发挥了重要作用。它一再成为各国宪法以及其他国际和区域人权公约的灵感源泉，并且为全球推进人权的18项条约和任择议定书奠定了基础。

但是，我联合国人民也辜负了我们的许多同胞，许多人会怀疑他们是否真正生来自由，在尊严和权利上是否平等，许多人不断面临侵犯或践踏其人权的行为，而这些行为往往是有责任保护和促进这些权利的政府所为。尽管我们辜负了他们，但我们应该吸取失败的教训，做得更好。其中三个教训非常突出，值得特别关注。

第一，我们必须认识到民间社会、包括通过自由的新闻媒体，在追究政府尊重、保护和实现人权责任方面的关键作用。世界各地的人权维护者都应该得到我们坚定不移的支持，在他们成为镇压的目标时尤其是如此。

第二，我们认识到强有力的国际人权机构的重要性。它们可以推动政府间的对话、相互理解并改进规范性框架，如果这类机构未能如预期那样发挥作用，我们都应努力改进和加强这些机构。

最后，我们需要更好地预防冲突和大规模暴行，防止不平等和贫困。尊重人权本身将成为避免这种不公正的预防工具，而反过来，侵犯和践踏人权行为可以、而且应该被用作谚语中所说“煤矿中的金丝雀”——在局势失控之前发出警告，以便尽早采取行动。

我们只有包容所有人，不以任何理由实行歧视，才能真正吸取这些教训。在这方面，我要简短地向过去70年来为两性平等和人权成就做出重要贡献的所有妇女致敬，首先是埃莉诺·罗斯福，她曾担任《世界人权宣言》起草委员会主席；汉萨·梅达，她强调必须实现两性平等，确保在《宣言》第1条中使用“人”（human beings）一词，而不是“[男]人”（men）；Marie-Hélène Lefaucheux，她设法将不得有基于性别的歧视这一概念纳入第2条；一直到今天的各位勇敢女性，例如马拉拉·尤萨夫扎伊和纳迪亚·穆拉德，她们两人都是诺贝尔和平奖获得者。妇女占世界人口的一半，她们应该享有同等的代表权。

最后，让我们重申对《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》的承诺。让我们自豪地回顾我们已经取得的成就，并且谦卑地回顾我们的失败。用埃莉诺·罗斯福的话说，

“我们面对的未来只有从过去汲取教训才能得到巩固。今天，我们必须创造未来的世界。”

主席（以西班牙语发言）：我现在请巴哈马代表发言，她以加勒比共同体的名义发言。

Carey女士（巴哈马）（以英语发言）：我荣幸地代表加勒比共同体（加共体）14个成员国，在大会根据第72/169号决议纪念《世界人权宣言》70周年和《维也纳宣言和行动纲领》25周年这一重要时刻的全体会议上发言。

70年前，1948年12月10日，联合国会员国批准了《世界人权宣言》。起草者——那些勇敢的八名男子和一名妇女——的意图是创建一份文件，阐述在人类尊严受到威胁的时候，所有人都应享有的基本权利和自由。《人权宣言》是概述所有人权的第一份正式文件，他们将其设想为促进所有人普遍权利的蓝图。今天，该《宣言》被尊为国际人权领域最基本的文件之一。

1993年6月25日，国际社会通过了《维也纳宣言和行动纲领》，重申普及人权的重要性，进一步巩固了和平、安全、人权与发展之间的联系。所有人权都仍然是普遍、不可分割、相互依存和相互关联的。我们各国仍然坚定地捍卫每个人的普遍价值和不可剥夺的权利。

妇女在创建《世界人权宣言》的努力中作出了重大贡献和重要倡导，促成在世界范围内妇女的权利和赋权取得重大进步。主席女士，正如我们赞赏地注意到的那样，你担任主席具有划时代的意义，因为你是担任大会主席的第四位女性。

12月10日，国际社会庆祝了人权日，借此机会审视在普遍实现基本权利和自由方面取得的进展。这些活动的确很有益处，因为它们鼓励我们重新评估各方面的人权状况，并重申我们对消除可能侵犯充分平等享受人权的障碍的承诺。

几个月前，我们达到了一个历史性的里程碑，自2006年人权理事会成立以来，加勒比地区一个讲英语小岛屿发展中国家首次当选为成员。巴哈马作为人权理事会成员，将使理事会成员能够审议加共体的独特经验和观点，例如与环境、气候变化、体

面工作、移民、不平等、性别和青年有关的经验和观点。

我们地区对这一成就感到高兴，并期待有更多机会在国际舞台上参与这一重要国际领域的讨论。此时此刻，加共体对自愿技术援助信托基金的捐助国表示衷心感谢，这些国家支持最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会的工作。信托基金设计的方案在丰富对人权理事会实质性议程项目和程序的理解方面非常宝贵。

《世界人权宣言》的起草者成功地起草了一份能够带来希望和尊严的文件，这份文件庄严载入了每个男子、妇女和儿童的普遍人权。自那时以来，已经制定了一些保护和促进人权的文书，以确保所有人充分享有这些权利。《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》等文书强调普遍性、平等、参与和法治的重要性，这些文书坚定地支持实现发展。

国际社会坚持不懈地努力确保所有人的权利成为现实。我们已经实现了许多目标，但正如任何有价值的努力一样，这一旅程还没有结束。虽然《世界人权宣言》谈到了世界人权，但世界仍然面临持续的挑战，加勒比区域在这方面存在特别关切的问题。气候变化是小岛屿发展中国家在实现所有基本人权和自由方面所面临的一项特殊挑战。小岛屿发展中国家受气候变化负面影响的特殊脆弱性威胁到一些权利，如用水、食物和住房权，因而阻碍了我们在执行可持续发展目标和指标方面的进展。

在这方面，我们支持采取措施，加强双边、区域和国际合作，以消除金融和经济危机、粮食危机、气候变化及自然灾害等接连发生的复合型全球危机对充分享有人权的不利影响。

此外，我们重申，必须采取整体做法处理人权问题，好让我们继续铭记和平与安全、可持续发展与人权之间的联系。

主席女士，我感谢你召开本次重要会议，并愿向会员国保证，加共体充分致力于促进和保护人权

和基本自由，以确保通过和平、公平、正义、平等及尊严为所有人创造一个更美好的世界。

基克特先生（奥地利）（以英语发言）：1948年12月10日，在第二次世界大战的恐怖之后，国际社会聚集一堂，通过《世界人权宣言》，以此作为衡量各国人民和所有国家取得何种成就的共同标准。

在冷战结束的背景下，1993年世界人权会议继续走1948年开始走上的道路，并通过商定《维也纳宣言和行动纲领》在国际人权保护方面开辟了新天地，《行动纲领》明文规定：

“民主、发展和尊重人权和基本自由是相互依存、相辅相成的”。

它还促成设立联合国人权事务高级专员办事处，这是在体制上保护人权的一个真正里程碑。

2018年不仅使我们有机会纪念这两份里程碑式文件获得通过，而且还使我们有机会开诚布公地反思我们取得了哪些成就，在哪些领域需要开展更多的工作。尽管过去70年取得了成就，但我们仍然看到，所有人固有的尊严和不可剥夺的人权往往得不到保障。我们看到，在全球各地，既定的人权承诺遭到背弃。应对人权挑战的必要性似乎日益面临不信任和敌意。在许多国家，民间社会组织和人权卫士面临压力、限制、报复甚至更糟的情形，我们今天晚些时候将向他们表示特别敬意。

在这方面，奥地利与联合国人权事务高级专员办事处一道，于5月22日和23日在维也纳为世界各区域的人权专家举行了一次会议，题为“维也纳+25：建立信任——实现人人享有人权”，以纪念《维也纳宣言和行动纲领》通过二十五周年。在这次会议上，来自民间社会、学术界和国际组织的利益攸关方讨论了城市化、数字化、人口变化及气候变化等全球趋势将如何影响今后十年的人权议程。我们唯有在应对这些新挑战时切实保护人权，人权才能发挥作用，成为维护有效法治的稳定因素，以遏制社会排斥现象，并成为促进可持续安全的重要动力，

以及本着休戚与共精神保障和建立正义与平等的力量。

这种富有成果的交流所取得的成果体现在关于会议两个关键主题——人权与安全以及促进我们各国社会平等——的注重行动建议中。成果文件于9月27日分发，作为附件载于文件A/73/399，其中包括讨论的主要内容。我促请各位彻底反思这些来自各地的建议，并让民间社会参与我们应对今后挑战的任务。

我们切勿忘记我们在《维也纳宣言和行动纲领》中得出的共同结论：

“人权和基本自由是全人类与生俱来的权利；保护和促进人权和基本自由是各国政府的首要责任。”

本着这一精神，奥地利期待着在我们即将担任人权理事会成员国的三年任期内，与所有会员国开展合作，落实这些建议，并向实现所有人的人权迈进。

卢基扬采夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：大会今天的会议专门讨论一个真正具有历史意义的事件。70年前，各国通过了一份文件，建立了一整套促进和保护人权的现代制度。

纳粹主义与憎恨人类的国家社会主义意识形态一起，刚刚走向了历史性的失败，国家社会主义的基本原则是一个种族优于所有其他种族。因此，毫不奇怪，即使在今天，《世界人权宣言》听起来也像一种政治宣言和手册，提供了一套国际社会成员在制定应对和解决当今人权挑战的办法时应该遵循的原则和指导方针。这就是为什么它被正确地视为各国应该追求的标准。

在随后的几年里，《宣言》的条款被载入各国宪法和国家立法，以及多边和区域国际条约。尽管《宣言》本身不具有有约束力的国际条约的效力，但发展水平、政治制度和文化传统相差甚远的国家普遍承认《宣言》。《宣言》没有规定片面的方

法，而是强调了多样性和考虑区域特点以及各国不同的民族、文化、宗教和历史传统的重要性，这在其中发挥了重要作用。

《宣言》所载标准的成功实施在很大程度上取决于我们采取的步骤。今天，各国放弃短期政治利益，集中努力加强对话与合作，让所有利益攸关方参与制定和作出决定的集体进程，比以往任何时候都更加重要。如同70年前一样，联合国应该是这一进程的主要驱动力。与此同时，在我们的生活中实现《宣言》的目标主要取决于各国。

自《宣言》通过以来，在克服人权领域的不和和分歧方面取得了重大进展。然而，执行该计划仍然存在严重障碍。新的挑战 and 威胁不断出现并阻碍其实施。在这方面，国际社会打击种族主义、极端主义、歧视、不容忍和仇外心理等跨国问题的共同努力尤为重要。所有这些现象主要集中在否认《宣言》的主要思想，根据《宣言》，“人人生而自由，在尊严和权利上一律平等”。

《世界人权宣言》是在第二次世界大战后立即起草和通过的。在很大程度上，这是人类对这场悲剧造成的痛苦的反应，也是人类希望确保导致悲剧的事情不再发生的愿望——即不再发生纳粹主义学说，它将人类分为更高和更低的种族，有些种族比其他种族好。许多通过《宣言》的联合国会员国在实践中遭受了这种理论的可怕后果。因此，今天看到粉饰纳粹主义和歪曲历史的愤世嫉俗和日益经常和系统的企图令人非常担忧。

尽管人权概念是一个不断发展和完善的过程，但《宣言》今天仍然具有现实意义。此外，它作为对话平台的潜力仍然被低估。我们坚信，它可以成为减少不信任、打击不容忍、在不同文明之间架设桥梁以及克服数百年来导致社会动荡和战争的危险偏见、敌意和仇恨的有力工具。

主席（以西班牙语发言）：我现在请阿拉伯国家联盟观察员发言。

阿卜杜拉齐兹先生（以阿拉伯语发言）：我们今天是在大会第七十三届会议的框架内开会的，73年前，阿拉伯国家联盟和联合国于1945年双双成立，它们是多边工作领域里维持国际和平与安全以及维护人类尊严的两个先驱组织。

在这一共同责任的基础上，阿拉伯国家联盟自成立以来一直致力于加强与联合国的合作，并遵循其宣言和决议，首先是作为区域和国家人权体系基石的《世界人权宣言》。

在阿拉伯人权体系内，这一重要的国际文件与阿拉伯常设人权委员会有着一样的作用，该委员会于1968年9月设立，是在阿拉伯联盟主持下该区域设立的第一个常设委员会，该委员会致力于在整个阿拉伯区域促进人权。它在结构和立法两个层面继续进行区域努力，采取了若干步骤，其中包括以下最重要的措施。

首先，2004年3月阿拉伯联盟首脑会议通过了经修订的《阿拉伯人权宪章》，作为该区域将人权纳入阿拉伯国家基本国家利益范畴的参考文件。

第二，阿拉伯人权委员会是根据《阿拉伯人权宪章》于2008年3月16日生效后于2009年设立的，旨在审议阿拉伯联盟成员国关于为促进《阿拉伯宪章》所规定权利和自由而采取的措施的报告。

第三，《阿拉伯宪章》生效之日——3月16日——被确定为阿拉伯人权日，每年由阿拉伯国家联盟在部长级会议上予以庆祝。它为开展人权讨论和通过发展阿拉伯人权的必要建议提供了机会。

第四，阿拉伯联盟首脑会议通过了《2009-2014年阿拉伯人权教育计划》，旨在将人权纳入各级教育系统的课程。

第五，阿拉伯联盟首脑会议通过了2010-2015年促进人权文化的阿拉伯计划，以加强阿拉伯世界的人权文化，并确保所有个人、群体和社会阶层都能享受这一文化。

第六，设立了立法、法律和人权委员会，作为阿拉伯议会的一部分，使阿拉伯议员能够参与各自国家相关政策的制定和执行，并为之作出贡献。

第七，阿拉伯常设人权委员会主持召开了一次由负责保障这些权利的领导人参加的人权会议，这是阿拉伯联盟与联合国人权事务高级专员办事处合作的结果。

加强人权是阿拉伯国家联盟和联合国以及欧洲联盟、伊斯兰合作组织、非洲联盟和红十字会与红新月会国际联合会等许多其它区域组织共享的现有合作框架的一个组成部分。自2014年以来，阿拉伯联盟与联合国人权事务高级专员办事处合作，每两年举行一次关于保护人权的区域高级别会议，由此可见与联合国的合作。

在我们庆祝《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》周年纪念之际，这两份文件的内容无疑是保护生命权和为在全世界实现自由、正义与和平奠定基础的崇高宗旨。在这方面，我们强调必须建立和平，为世界各地的危机，特别是中东危机寻求彻底和持久的解决办法。我们特别强调，巴勒斯坦人民有权继续斗争，争取享有不受占领的权利，并解决阿拉伯区域的所有其它问题，以便巴勒斯坦人民能够行使有关国际与区域盟约和公约、特别是《世界人权宣言》所保障的各项权利。阿拉伯联盟将继续参与并最大限度地支持《世界人权宣言》的执行，以确保我们各国人民享有更美好生活的希望和愿望得以实现。

主席（以西班牙语发言）：我们听取了本次纪念会议最后一位发言者的发言。

上午11时25分散会。